

Deutsche Fassung Niederschrift über die 23. Sitzung des Unterausschusses "G", Ems-Dollart, der Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzwässerkommission vom 7. Juni 2007 in Leer, Haneburg	Nederlandse versie Verslag van de 23e vergadering van subcommissie "G" Eems-Dollard van de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie d.d. 7. juni 2007 in Leer, Haneburg
---	--

Teilnehmer: Niederländische Delegation:		Deelnemers: Nederlandse delegatie:	
A. Bosch	(RWS Noord-Nederland) Obmann	A. Bosch	(RWS Noord-Nederland) Voorzitter
K. van Es	(Ministerie LNV, Directie Regionale Zaken, Außenstelle Noord) Mitglied	K. van Es	(Ministerie LNV, Directie Regionale Zaken, vestiging Noord) Delegatielid
nicht anwesend	(Provincie Groningen) Stellvertretendes Mitglied	niet aanwezig	(Provincie Groningen) plaatsvervangend delegatielid
Frau M. Datema	(Ministerie LNV, Directie Regionale Zaken, Außenstelle Noord) Sachverständige	Mw. M. Datema	(Ministerie LNV, Directie Regionale Zaken, vestiging Noord) Deskundige
nicht anwesend	(Waterschap Hunze en Aa's) Mitglied	niet aanwezig	(Waterschap Hunze en Aa's) Delegatielid
Frau S. Dingenouts	(RWS Noord-Nederland) Mitglied und Sekretärin	Mw. Dingenouts	(RWS Noord-Nederland) Delegatielid en secretaris
D.P. As	(RWS Noord-Nederland) Sachverständiger	D.P. As	(RWS Noord-Nederland) Deskundige

Deutsche Delegation:

Duitse delegatie:

Dr. H.-J. Rapsch	(Nieders. Umweltministerium) Obmann	Dr. H.-J. Rapsch	(Nieders. Umweltministerium) Voorzitter
J. Daun	(Landkreis Leer) Mitglied	J. Daun	(Landkreis Leer) Delegatielid
M. Hensmann	(Rheider Deichacht) Mitglied	M. Hensmann	(Rheider Deichacht) Delegatielid
J.-P. Eckhold	(WSD Nordwest) Ständiger Sachverständiger	J.-P. Eckhold	(WSD Nordwest) Permanente deskundige
H. Dieckschäfer	NLWKN Mitglied	H. Dieckschäfer	NLWKN Delegatielid
D. Post	NLWKN Mitglied und Sekretär	D. Post	NLWKN delegatielid en secretaris
J. Enemark	Wattenmeersekretariat Beobachter	J. Enemark	Waddenzee-secretariat Waarnemer

1. Eröffnung Der Obmann der deutschen Delegation, Herr Dr. Rapsch, eröffnet als turnusmäßiger Vorsitzender die Versammlung und heißt alle Teilnehmer herzlich willkommen. Es wird abgestimmt, dass die zusätzliche Sitzung vom 16.04.2007 als 22. Sitzung geführt wird. Somit findet nun die 23. Sitzung statt.	1. Opening De voorzitter van de Duitse delegatie, de heer Dr. Rapsch opent als voorzitter – volgens rooster - de vergadering en heet alle deelnemers van harte welkom. Er wordt afgesproken dat de ingelaste vergadering van 16 april 2007 als 22^e vergadering vastgelegd wordt. Daarom vindt thans de 23^e vergadering plaats.
2. Feststellung der Tagesordnung Die Tagesordnung wird wie verschickt festgestellt. Herr Dr. Rapsch kündigt an, dass unter TOP 10 von der deutschen Seite die Themen „Gasunie“ (Verfahrensfragen bei grenzüberschreitenden Projekten), Emsanpassung für XXL-Schiffe und die Projekte zur Kavernenaussohlung an der Ems angesprochen werden sollen.	2. Vaststelling van de agenda De agenda wordt zoals verzonden vastgesteld. De heer Dr. Rapsch kondigt aan, dat onder AGP 10 door de Duitse zijde de onderwerpen “Gasunie” (Procedurekwesties bij grensoverschrijdende projecten), Eemsaanpassing voor XXL-schepen en de projecten voor het aanleggen van cavernen in zoutlagen bij de Eems ter sprake gebracht zullen worden.
3. u. 4. Niederschriften über die 21. und 22. Sitzung Genehmigung und Unterzeichnung Die Niederschriften über die 21. und 22. Sitzung liegen noch nicht vor und sollen daher zeitnah auf dem Postwege unterzeichnet und genehmigt werden.	3. en 4. Verslagen van de 21^e en 22^e vergadering. Vaststelling en ondertekening De verslagen van de 21^e en 22^e vergadering zijn nog niet beschikbaar en zullen daarom op korte termijn per post worden getekend en vastgesteld.
5. FFH-Gebietsmeldungen für den Ems-Dollart Raum Herr Dieckschäfer berichtet, dass der NLWKN die Vorlagen zur Ausweisung des gemeinsam verwalteten Gebiets als FFH-Gebiet fertig gestellt hat. Sie sind mit den niederländischen Experten einvernehmlich abgestimmt und liegen dem Umweltministerium zur Entscheidung vor. Obmann Dr. Rapsch wird sich dafür einsetzen, dass der Vorgang zeitnah bearbeitet wird, damit die Gebietsmeldung, wie von den Niederlanden vorgesehen, im September 2007 nach Brüssel erfolgen kann. Herr van Es zeigt eine Präsentation zur Ausweisung von Natura 2000 Gebieten im niederländischen Wattenmeer. Die niederländische Seite bietet an, Anregungen und Bedenken zu den Ausweisungen aufzunehmen und in das Verfahren einzubringen. Da die Erhaltungsziele für das Ems-Dollart Gebiet gemeinsam mit Deutschland nach der Meldung bei der EU festgelegt werden sollen, wird derzeit von deutscher Seite keine Betroffenheit gesehen. Ggf. wird es noch Reaktionen im weiteren Verfahren geben. Herr Eckhold bemerkt, dass im Ausweisungsdokument auf die besondere Grenzsituation hingewiesen und dass das Vertragsgebiet in geeigneter Weise, wie z. B. in der <i>Derde Nota Waddenzee</i>, dargestellt werden sollte	5. Aanmeldingen van Habitatrichtlijngebieden voor het Eems-Dollardgebied De heer Dieckschäfer deelt mede, dat de NLWKN de ontwerpen voor de aanwijzing van het gemeenschappelijk beheerde gebied als Habitatrichtlijngebied heeft voltooid. Deze zijn met de Nederlandse experts in goed overleg afgestemd en liggen voor een beslissing bij het Ministerie voor Milieu. Voorzitter Dr. Rapsch zal zich ervoor inzetten, dat het dossier op korte termijn wordt behandeld, zodat de aanmelding van het gebied door Nederland zoals gepland, in september 2007 aan Brussel doorgegeven kan worden. De heer van Es laat een presentatie m.b.t. de aanwijzing van Natura 2000 gebieden in de Nederlandse Waddenzee zien. De Nederlandse zijde biedt aan, suggesties en bezwaren bij de aanwijzingen op te nemen en in de procedure in te brengen. Omdat de instandhoudingsdoelen voor het Eems-Dollardgebied samen met Duitsland ná de aanmelding bij de EU zullen worden vastgelegd, ziet men thans van Duitse zijde geen betrokkenheid. Eventueel zullen er gedurende het verdere verloop van de procedure nog reacties komen. De heer Eckhold merkt op, dat in het aanwijzingsdocument op de bijzondere grenssituatie dient te worden gewezen en dat het verdragsgebied op adequate wijze, bijvoorbeeld zoals in de <i>Derde Nota Waddenzee</i>, geschetst zou moeten worden.

6. Sachstand der Arbeitsgruppe „Wassergüte“ Herr Post berichtet, dass sich die Arbeitsgruppe zum Thema Monitoring das Ziel gesetzt hat, zur nächsten Sitzung des Unterausschuss G ein Papier zu erarbeiten, das für das gemeinsame Bearbeitungsgebiet Ems Dollart den Stand der Bearbeitung und der Abstimmung bei den einzelnen Qualitätskomponenten zusammenfasst. Die Bearbeitung der Maßnahmenprogramme und Bewirtschaftungsplanung folgt in den Niederlanden und Deutschland unterschiedlichen Zeitplänen. Die Niederlande diskutiert derzeit schon konkrete Maßnahmenprogramme, während in Deutschland noch die Herangehensweise diskutiert wird. Vor diesem Hintergrund sind die Abstimmungsprozesse derzeit erschwert. Herr Obmann Bosch versichert, dass zur Abstimmung der nach Brüssel zu meldenden Maßnahmenprogramme von den Niederlanden ein gemeinsamer Zeitplan angestrebt wird, der die unterschiedlichen Bearbeitungsstände berücksichtigt. Herr Bosch überreicht der deutschen Delegation ein Papier, auf dem vier für den Ems-Dollart Raum vorgesehene Maßnahmen aufgeführt sind: - Schaffung eines Salz- Süßwasser Übergangs an der Westerwoldschen Aa - Ausbringung von Seegrassaat auf dem Hund-Paapsand - kleine Salz- Süßwasserübergänge schaffen (z.B. Fischpässe) - Sanierung der Ablagerung Brunnermond auf dem Hund-Paapsand Ein Vorschlag zur Änderung der Wasserkörper der Niederlande im Bereich Wattenmeer (1 sm vor der Küstenlinie HMWB) wurde von der deutschen Seite in der AG Gewässergüte zur Kenntnis genommen. Voraussichtlich wird man diese neue Systematik nicht übernehmen, sondern bei der bisherigen Ausweisung bleiben.	6. Stand van zaken van de werkgroep “Waterkwaliteit” De heer Post deelt mede, dat de werkgroep over het onderwerp monitoring zich tot doel gesteld heeft, voor de volgende vergadering van de subcommissie “G” een stuk uit te werken, dat voor het gemeenschappelijke werkgebied Eems-Dollard de voortgang van de afhandeling en de afstemming van de aparte kwaliteitscomponenten samenvat. De behandeling van het programma van maatregelen en het managementplan volgt in Nederland en Duitsland verschillende tijdslijnen. Nederland bespreekt thans al concrete programma's van maatregelen, terwijl in Duitsland op dit moment nog de manier van aanpak wordt bediscussieerd. Tegen deze achtergrond worden de afstemmingsprocessen thans bemoeilijkt. Voorzitter de heer Bosch verzekert, dat voor de afstemming van de aan Brussel te melden programma's van maatregelen door Nederland een gemeenschappelijk tijdschema wordt nagestreefd, dat rekening houdt met de uiteenlopende voortgangsstadia van afhandeling. De heer Bosch overhandigt de Duitse delegatie een stuk, waarop de voor het Eems-Dollardgebied geplande maatregelen zijn vermeld: - Het creëren van een zout-zoetwaterovergang bij de Westerwoldsche Aa - Verspreiden van zeegraszaad op Hond/Paap - Het creëren van kleine zout-zoetwaterovergangen (b.v. vispassages) - Sanering van de gipsafzetting van Brunnermond op Hond/Paap Een voorstel voor wijziging van de waterlichamen van Nederland in het gebied van de Waddenzee (1 zeemijl voor de kustlijn HMWB) werd door de Duitse zijde binnen de werkgroep Waterkwaliteit ter kennisgeving aangenomen. Naar het zich laat aanzien zal men deze nieuwe systematiek niet overnemen, maar de bestaande aanwijzing aanhouden.
7. Sachstand Naturschutz (Miesmuschelsaatfischerei Hund-Paap) Herr Dieckschäfer führt aus, dass im Auftrag des Niedersächsischen Umweltministeriums alle Daten über das Gebiet durch NLWKN zusammengestellt worden sind. Das gesamte Datenmaterial incl. der Schutz- und Erhaltungsziele sind mit den Niederlanden einvernehmlich abgestimmt. Am 6. Juli 2007 findet im Niedersächsischen Umweltministerium ein Termin unter Beteiligung des LNV statt, auf dem eine abschließende Klärung zur Vergabe einer FFH-Verträglichkeitsprüfung hinsichtlich der Miesmuschelfischerei erfolgen soll. Ziel ist es, das Gutachten kurzfristig zu vergeben.	7. Stand van zaken natuurbescherming (Mosselzaadvisserij Hond/ Paap) De heer Dieckschäfer zet uiteen, dat in opdracht van het Niedersächsische Umweltministerium alle gegevens over het gebied door NLWKN zijn bijeengebracht. Het complete gegevensmateriaal incl. de beschermings- en instandhoudingsdoelen is met Nederland in goed overleg afgestemd. Op 6 juli 2007 zal in het Niedersächsische Umweltministerium een overleg plaatsvinden, waarbij het LNV zal deelnemen, met als doel te komen tot een uiteindelijke oplossing voor de gunning van een MER (FFH-Verträglichkeitsprüfung) met betrekking tot de mosselzaadvisserij. Het doel is, de uitvoering van deze rapportage op korte termijn te gunnen.

8. Projekt Natur- und Schifffahrtsentwicklung Ems-Dollart Herr Dr. Rapsch berichtet, dass nach mündlichem Vernehmen jetzt in Niedersachsen die erforderlichen Mittel für die Aufstellung der integrierten Managementpläne für die Ästuar Ems, Weser und Elbe bewilligt worden sind. Ab Juli 2007 kann aller Wahrscheinlichkeit nach mit den Vorarbeiten begonnen werden. Die AG Natur und Schifffahrt wird voraussichtlich im September ihre Arbeit wieder aufnehmen. Herr Bosch begrüßt dies und weist auf die große Bedeutung dieser Pläne hin.	8. Project Natuur- en scheepvaartontwikkeling Eems-Dollard De heer Dr. Rapsch deelt mede, dat naar men verneemt thans in Niedersachsen de verzoeken voor middelen voor het opzetten van de geïntegreerde managementplannen voor de estuaria van Eems, Weser en Elbe zijn ingewilligd. Vanaf juli 2007 kan naar alle waarschijnlijkheid met de voorbereidende werkzaamheden worden begonnen. De werkgroep Natuur- en scheepvaartontwikkeling zal naar het zich laat aanzien in september weer met haar werk beginnen. De heer Bosch juicht dit toe en wijst op het grote belang van deze plannen.
9. Mitteilungen aus der Emskommission Herr Eckhold berichtet, dass am 11. Oktober 2006 in Groningen die 46. Sitzung der Emskommission stattfand. Hierbei wurde u. a. im Rahmen der gegenseitigen Unterrichtung über den Stand der Arbeiten in der vom UA "G" gebildeten AG Natur- und Schifffahrtsentwicklung informiert. Die Emskommission nahm die Information zur Kenntnis. Ihre beiden Delegationen sehen die Notwendigkeit, die Arbeiten am Managementplan wegen der großen Bedeutung für das Gleichgewicht zwischen Ökologie und Wirtschaft und der Verbesserung der Fahrrinnen fortzusetzen. Einen Beratungsschwerpunkt der 46. Sitzung bildeten die niederländischen Planungen zum Ausbau des Fahrwegs Eemshaven – Nordsee sowie die deutsche Machbarkeitsuntersuchung zur Anpassung der Außenems bis Emden. Es wurde in diesem Zusammenhang u. a. die Bildung einer Koordinierungsgruppe unter der Leitung je eines niederländischen und deutschen Emskommissionsmitglieds vereinbart. Wegen des gegebenen Abstimmungsbedarfs fand am 14. März 2007 in Neuschans eine außerordentliche (die 47.) Sitzung der Emskommission zu den Ausbauvorhaben statt. Ein wesentliches Ergebnis dieser Sitzung ist der Beschluss einer Empfehlung an die Regierungen des Inhalts, dass das Königreich der Niederlande abweichend vom Artikel 8 des Ems-Dollart-Vertrages die Wasserbauarbeiten zur Unterhaltung und Verbesserung des Hauptfahrwassers von See kommend bis zu dessen Verbindung zum Eemshaven durchführt, soweit diese den Interessen des Eemshavens dienen und nicht dem Interesse der deutschen an der Ems gelegenen Häfen entgegenstehen. Zu den weiteren Besprechungsergebnissen gehört die Feststellung, dass der UA "G" Ems-Dollart als gem. Ems-Dollart-Umweltprotokoll zuständiges Gremium für Fragen der Wasserwirtschaft und des Naturschutzes ebenfalls zu informieren ist. Dies erfolgte in der Sondersitzung des UA "G" am 16. April 2007 in Bourtange.	9. Mededelingen uit de Eemscommissie De heer Eckhold deelt mede, dat op 11 oktober 2006 in Groningen de 46^e zitting van de Eemscommissie heeft plaatsgevonden. Hier werd o.a. in het kader van de wederzijdse kennisgeving uitleg gegeven over de stand van de werkzaamheden binnen de door de subcommissie "G" gevormde werkgroep Natuur- en scheepvaartontwikkeling. De Eemscommissie nam de informatie voor kennisgeving aan. Haar beide delegaties zien de noodzaak, het werk aan het managementplan voort te zetten, vanwege de grote betekenis voor de balans tussen ecologie en economie en de verbetering van de vaarwegen. Een speerpunt van het overleg van de 46^e vergadering vormden de Nederlandse plannen voor de uitdieping van de vaarweg Eemshaven-Noordzee evenals het Duitse haalbaarheidsonderzoek voor de aanpassing van de Eems tot Emden. In dit verband werd afgesproken om over te gaan tot o.a. de vorming van een coördinatiegroep onder leiding van een Nederlands en een Duits lid van de Eemscommissie. Vanwege de behoefte aan afstemming vond op 14 maart 2007 in Nieuweschan een buitengewone (47^e) zitting van de Eemscommissie met als onderwerp de plannen voor het bouwproject plaats. Een essentieel resultaat van deze vergadering is het besluit tot een aanbeveling aan de regeringen met als inhoud, dat het Koninkrijk der Nederlanden afwijkend van artikel 8 van het Eems-Dollard-Verdrag de waterbouwkundige werken voor het onderhoud en de verbetering van het hoofdvaarwater vanuit zee komend tot de verbinding met de Eemshaven uitvoert, voor zover deze de belangen van de Eemshaven dienen en niet de belangen van Duitse aan de Eems gelegen havens tegenwerken. Tot de verdere resultaten van de bespreking hoort de vaststelling, dat de subcommissie "G" Eems-Dollard, als de volgens Eems-Dollard- Milieuprotocol bevoegde commissie, over kwesties betreffende het waterbeheer en de natuurbescherming ook geïnformeerd dient te worden. Dit gebeurde tijdens de ingelaste vergadering van de subcommissie "G"

Es ist beabsichtigt, eine weitere Sitzung der Emskommission außerhalb des Turnus am 26. Juni 2007 in Delfzijl durchzuführen, um über die Ausbauplanungen für den Eemshaven zu beraten. Herr Bosch lädt die deutschen Experten ausdrücklich ein, sich am Diskussionsprozess um die Themenbereiche Hydromorphologie und UVP zu beteiligen. Herr Hensmann äußert Bedenken, dass der Außenemsausbau zu schneller auflaufenden Flutiden führt und das Uferabbrüche und verstärkte Verschlickungen von Hafenzufahrten und Außenmuhden zu befürchten sind. Herr Dr. Rapsch weist darauf hin, dass diese Bedenken im Verfahren berücksichtigt werden. Es gelte aber auch zu prüfen, ob die von den Gutachten prognostizierten Auswirkungen sich in der Realität so einstellen. Herr Bosch ergänzt, dass die UVP noch in der Bearbeitung ist und der Projektleiter Herr Paul de Graf als Kontaktperson zur Verfügung steht.	op 16 april in Bourtange. Het plan is een extra vergadering van de Eemsc commissie, buiten het schema, op 26 juni 2007 in Delfzijl te houden, dit om over de plannen voor verdieping en uitbreiding van de Eemshaven te overleggen. De heer Bosch nodigt de Duitse experts uitdrukkelijk uit, om deel te nemen aan de discussie rond de onderwerpen hydromorfologie en MER. De heer Hensmann oppert als bezwaar, dat de verdieping en uitbreiding van de Buiteneems tot sneller opkomend hoogwater zal leiden en daardoor gevreesd moet worden voor afkalvende oevers en toenemende aanslibbing in haveningen en de <i>Außenmuhden</i>. De heer Dr. Rapsch wijst erop, dat in de procedure met deze bezwaren rekening wordt gehouden. Echter zal onderzocht worden, of de door de experts voorspelde effecten zich in de realiteit ook zo gaan voordoen. De heer Bosch vult aan, dat de MER nog in behandeling is en de projectleider, de heer Paul de Graaf als projectleider ter beschikking staat.
10. Mitteilungen über erteilte oder beantragte Genehmigungen TOP 10 wurde vorgezogen, da zum Thema Kavernenaussohlung Gäste begrüßt wurden. Für die Vorstellung der Projekte waren Frau Wietzorka (IBL Umweltplanung), Herr Riekenberg (EWE) und Herr Binia (WINGAS) erschienen. Herr Riekenberg und Herr Binia erläuterten den groben Rahmen der Kavernenaussohlungen. WINGAS benötigt die Kavernen zur Strukturierung der Gaslieferungen und der Gasverteilung in Westeuropa, die EWE möchte seine Position als Gaslagerdienstleister für Dritte ausbauen. Frau Wietzorka ging auf die Einleitungsmengen und die Verteilung der Sole im Tidegeschehen des Emsästuars ein. Es soll in den nächsten 10 Jahren und ggf. darüber hinaus etwa 3 bis 6 mal mehr Sole als bisher in die Ems eingeleitet werden. Näheres ist den Antragsunterlagen zu entnehmen. Herr As schlägt vor, eine gemeinsame Beurteilung der Signifikanz in der AG Gewässergüte vorzunehmen. Wegen der knappen Fristen verständigt man sich darauf, auf Arbeitsebene Kontakt aufzunehmen und die Ansichten zur Bedeutung des Verschlechterungsverbots (WRRL) und die Auswirkungen des Verfahrens auf die Schutzziele der Natura 2000 Gebiete auszutauschen. Frau Daun ergänzt, dass weitere ähnliche Verfahren in der Vorbereitung sind. Frau Daun berichtet über das Verfahren zur Emsanpassung für die Überführung von XXL-Schiffen, das die Umgestaltung der Hafenausfahrt Papenburg, der Brückendurchfahrten und eine bedarfsweise Fahrwasseranpassung zwischen Gandersum und Emden beinhaltet. Zusätzlich ist der Umbau der Jann-Berghaus Brücke in Leer vorgesehen. Die Einspruchsfrist endet am 8.6.07.	10. Mededelingen over verstrekte of aangevraagde vergunningen AGP 10 werd naar voren gehaald, omdat voor het onderwerp zoutcavernen een aantal gasten speciaal voor dit onderwerp waren gekomen. Voor de presentatie van de projecten waren mevrouw Wietzorka (IBL Umweltplanung), de heer Riekenberg (EWE) en de heer Binia (WINGAS) gekomen. De heer Riekenberg en de heer Binia lichtten de grote lijnen van het project zoutcavernen toe. WINGAS heeft de opslagholtes voor de verzekering van de gasleveringen en de verdeling van gas in Westeuropa nodig. De EWE wil haar positie als aanbieder van gasopslagfaciliteiten voor derden uitbreiden. Mevrouw Wietzorka ging in op de lozingshoeveelheden en de verdeling van de brijn in het getijdenverloop van het Eemsestuarium. Er zal in de komende 10 jaar en mogelijk daarna ook nog ca. 3 tot 6 maal meer brijn dan tot nu toe op de Eems worden geloosd. Nadere gegevens staan in de stukken bij de aanvraag. De heer As stelt voor, om binnen de werkgroep "Waterkwaliteit" te komen tot overeenstemming over het belang van deze kwestie. Vanwege de krappe termijnen spreekt men af, op werkniveau contact op te nemen en de visies over de betekenis van het verslechteringsverbod (KRW) en de effecten van de procedure op de beschermingsdoelen van de Natura 2000 gebieden uit te wisselen. Mevrouw Daun vult aan, dat verdere soortgelijke procedures in voorbereiding zijn. Mevrouw Daun bericht over de procedure van de aanpassing van de Eems voor de passage van XXL-schepen, die noodzakelijk maakt dat de havenuitgang Papenburg wordt omgebouwd, alsmede de passage van bruggen en de vaarweg tussen Gandersum en Emden (bij behoefte) aangepast wordt. Verder is de verbouwing van de Jann-Berghaus Brücke in Leer gepland. De termijn om bezwaar aan te tekenen eindigt op 8 juni 2007.

Genehmigungsverfahren für die Verlegung einer zweiten Erdgasleitung der Gasunie Frau Datema und Herr Eckhold regen an, den auf der 22. Sitzung bereits besprochenen Vorschlag eines Workshops niederländischer und deutscher Stellen erneut zu beraten und einen Beschluss zu fassen. Die Zuständigkeit des UA "G" für die in den öffentlich-rechtlichen Genehmigungsverfahren sehr überwiegend zu prüfenden Bereiche des Natur- und Umweltschutzes ergibt sich aus dem Ems-Dollart-Umweltprotokoll. Im Ergebnis der Beratung beschließt der UA "G", der deutsch-niederländischen Grenzgewässerkommission folgende Empfehlung vorzulegen: Auf der Basis der gemeinsamen Ergebnisse eines Workshops von niederländischen und deutschen Behörden am 06.02.2007 sind für die Verlegung der Erdgasleitung durch das Vertragsgebiet die Genehmigungsverfahren wie folgt durchzuführen: In dem unumstrittenen niederländischen Gebiet sind die Genehmigungsverfahren des Königreichs der Niederlande anzuwenden, in dem unumstrittenen deutschen Gebiet diejenigen der Bundesrepublik Deutschland. Für den sog. grenzstrittigen Bereich wird das Genehmigungsverfahren des Staates angewandt, in dem der Antragsteller seinen Firmensitz hat. Diese Genehmigungen ist im Einvernehmen mit der zuständigen Behörde des Nachbarstaates zu erteilen. Die strom- und schiffahrtspolizeiliche Genehmigung erfolgt entsprechend den Bestimmungen des Ems-Dollart-Vertrages. Der UA "G" wird vorbehaltlich des Beschlusses der Grenzgewässerkommission die Emskommission hierüber unterrichten.	Vergunningenprocedure voor het leggen van een tweede aardgasleiding van de Gasunie Mevrouw Datema en de heer Eckhold stellen voor, over het tijdens de 22^e vergadering al besproken voorstel van een workshop van Nederlandse en Duitse instanties opnieuw te overleggen en een besluit te nemen. Uit het Eems-Dollard Milieuprotocol blijkt zeer duidelijk dat de subcommissie "G" de bevoegde instantie is voor publiekrechtelijke vergunningenprocedures betreffende de gebieden die speciaal op het gebied van de natuur- en milieubescherming aan verscherpte eisen moeten voldoen. Als resultaat van het overleg besluit de subcommissie "G" van de Duits-Nederlandse grenswaterencommissie de volgende aanbeveling voor te leggen: Op basis van de gemeenschappelijke resultaten van een workshop van Nederlandse en Duitse instanties op 6 februari 2007 zijn voor de aanleg van de aardgasleiding door het Vertragsgebiet de vergunningenprocedures als volgt uit te voeren: In het onomstreden Nederlandse gebied moeten de vergunningenprocedures van het Koninkrijk der Nederlanden worden toegepast, in het onomstreden Duitse gebied, die van de Bondsrepubliek Duitsland. Voor het zogenaamde grensgebied, zijnde het gebied waar de landsgrens niet vastligt, wordt de vergunningenprocedure van die staat toegepast, waar de aanvragende instantie gevestigd is. Deze vergunningen moeten in goed overleg met de bevoegde instantie van de buurstaat verstrekt worden. De Strom-und Schifffahrtspolizeiliche Genehmigung (een vergunning ten behoeve van de scheepvaart door de Eems) gebeurt volgens de bepalingen van het Eems Dollardverdrag. De subcommissie "G" zal behoudens het besluit van de grenswaterencommissie de Eemskommissie hiervan in kennis stellen.
11. Informationen / Verschiedenes Es gab keine Wortmeldungen.	11. Algemene informatie/diversen Er waren geen meldingen voor de rondvraag.
12. Nächstfolgende Sitzung des Unterausschusses "G", Ems-Dollart, und Abschluss Die nächste (24.) Sitzung des Unterausschusses "G", Ems-Dollart, wird am Donnerstag, den 22. November 2007 stattfinden. Herr Dr. Rapsch schließt die Sitzung und bedankt sich bei den Anwesenden für die konstruktive Zusammenarbeit.	12. Volgende vergadering van subcommissie "G" Eems-Dollard en sluiting de volgende (24^e) vergadering van de subcommissie "G" Eems-Dollard vindt op donderdag, 22 november 2007 plaats. De heer Dr. Rapsch sluit de vergadering en bedankt alle aanwezigen voor de constructieve samenwerking.

Der Obmann der deutschen Delegation MR Dr. H. J. Rapsch Datum: * * * * *	De voorzitter van de Nederlandse delegatie Rein van Dijk Datum: * * * * *